Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας-πλαισίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κύπρου όσον αφορά τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Κύπρου σε κοινοτικά προγράμματα

(2001/C 304 E/25)

COM(2001) 481 τελικό — 2001/0193(AVC)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 23 Αυγούστου 2001)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και, ιδίως τα άρθρα 13, 61, 95, 129, 137, 149(3), 150(3), 151(3), 152(3), 153, 155(3), 157, 170, 174(4) και 308, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο δεύτερη πρόταση, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, και παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου, του Δεκεμβρίου 1997, θεώρησε ότι η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να αποβεί επωφελής και για τις δύο κοινότητες και να συμβάλει στην εσωτερική ειρήνη και τη συμφιλίωση.

(2) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου υπογράμμισε ότι η συμμετοχή στα κοινοτικά προγράμματα συνιστά μέσο της ενισχυμένης προενταξιακής στρατηγικής για τις υποψήφιες χώρες, εφόσον η συμμετοχή αυτή αποφασίζεται κατά περίπτωση. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου ενέκρινε επίσης ως προς την Κύπρο μία ειδική προενταξιακή στρατηγική η οποία περιλαμβάνει τη συμμετοχή σε κοινοτικά προγράμματα και οργανισμούς. Μετά τις συνεδριάσεις του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Ελσίνκι, του Δεκεμβρίου 1999 και, ιδίως, της Νίκαιας, του Δεκεμβρίου 2000, η κατά περίπτωση προσέγγιση στον τομέα αυτό θα μπορούσε να εγκαταλειφθεί υπέρ μιας ευρύτερης προσέγγισης που θα περικλείει τα περισσότερα κοινοτικά προγράμματα.

(3) Σύμφωνα με τις οδηγίες διαπραγμάτευσης που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 5 Ιουνίου 2001, η Επιτροπή διαπραγματεύτηκε εξ ονόματος της Κοινότητας μια συμφωνία-πλαίσιο με τη Δημοκρατία της Κύπρου όσον αφορά τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της σε κοινοτικά προγράμματα.

(4) Όσον αφορά ορισμένα από τα προγράμματα που καλύπτει η συμφωνία, η Συνθήκη δεν προβλέπει άλλες αρμοδιότητες εκτός από αυτές του άρθρου 308.

(5) Οι ειδικοί όροι και προϋποθέσεις για τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Κύπρου στα κοινοτικά προγράμματα, περιλαμβανομένης της καταβλητέας χρηματοδοτικής συνεισφοράς, πρέπει να καθοριστούν από την Επιτροπή εξ ονόματος της Κοινότητας. Για το σκοπό αυτό η Επιτροπή πρέπει να επικουρείται από ειδική επιτροπή ορισθείσα από το Συμβούλιο.

(6) Η Δημοκρατία της Κύπρου μπορεί να υποβάλει αίτηση για χρηματοδοτική βοήθεια προκειμένου να συμμετέχει σε κοινοτικά προγράμματα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 555/2000 του Συμβουλίου, της 13ης Μαρτίου 2000, σχετικά με την υλοποίηση δράσεων στο πλαίσιο της προενταξιακής στρατηγικής για την Κυπριακή Δημοκρατία και τη Δημοκρατία της Μάλτας [1].

(7) Η συμφωνία πρέπει να επανεξετάζεται από την Επιτροπή σε τακτά χρονικά διαστήματα.

(8) Η συμφωνία πρέπει να εγκριθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κύπρου όσον αφορά τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Κύπρου σε κοινοτικά προγράμματα, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να ορίσει, εξ ονόματος της Κοινότητας, τους ειδικούς όρους και τις προϋποθέσεις για τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Κύπρου σε κάθε μεμονωμένο πρόγραμμα, περιλαμβανομένης της χρηματοδοτικής συνεισφοράς που πρέπει να καταβληθεί. Η Επιτροπή επικουρείται στην αποστολή αυτή από ειδική επιτροπή ορισθείσα από το Συμβούλιο.

2. Σε περίπτωση που η Δημοκρατία της Κύπρου υποβάλει αίτηση για εξωτερική βοήθεια, εφαρμόζονται οι διαδικασίες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 555/2000 και σε παρόμοιους κανονισμούς που προβλέπουν κοινοτική εξωτερική βοήθεια προς τη Δημοκρατία της Κύπρου που θα μπορούσαν να εγκριθούν μελλοντικά.

Άρθρο 3

Το αργότερο τρία έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας, και εν συνεχεία ανά τριετία, η Επιτροπή επανεξετάζει την εφαρμογή της συμφωνίας και υποβάλλει σχετική έκθεση στο Συμβούλιο. Η έκθεση συνοδεύεται ενδεχομένως από κατάλληλες προτάσεις.

Άρθρο 4

Ανατίθεται στον Πρόεδρο του Συμβουλίου να ορίσει το ή τα πρόσωπα που εξουσιοδοτούνται να υπογράψουν τη συμφωνία δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Άρθρο 5

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Κοινότητας, στις γνωστοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 της συμφωνίας [2].

---

[1] ΕΕ L 68 της 16.3.2000, σ. 3.

[2] Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

ΣΧΕΔΙΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ-ΠΛΑΙΣΙΟΥ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κύπρου όσον αφορά τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Κύπρου σε κοινοτικά προγράμματα

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, στο εξής καλούμενη «η Κοινότητα»,

αφενός, και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ, στο εξής καλούμενη «Κύπρος»,

αφετέρου,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου, του Δεκεμβρίου 1997, υπογράμμισε ότι η συμμετοχή στα κοινοτικά προγράμματα συνιστά μέσο της ενισχυμένης προενταξιακής στρατηγικής για τις υποψήφιες χώρες, εφόσον η συμμετοχή αυτή αποφασίζεται κατά περίπτωση. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου ενέκρινε επίσης ως προς την Κύπρο μία ειδική προενταξιακή στρατηγική η οποία περιλαμβάνει τη συμμετοχή σε κοινοτικά προγράμματα και οργανισμούς. Μετά τις συνεδριάσεις του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Ελσίνκι, του Δεκεμβρίου 1999 και, ιδίως, της Νίκαιας, του Δεκεμβρίου 2000, η κατά περίπτωση προσέγγιση στον τομέα αυτό θα μπορούσε να εγκαταλειφθεί υπέρ μιας ευρύτερης προσέγγισης που θα περικλείει τα περισσότερα κοινοτικά προγράμματα.

(2) Η Κύπρος εξέφρασε την επιθυμία να συμμετέχει σε σειρά κοινοτικών προγραμμάτων.

(3) Οι ειδικοί όροι και οι προϋποθέσεις, περιλαμβανομένης της χρηματοδοτικής συνεισφοράς, όσον αφορά τη συμμετοχή της Κύπρου σε κάθε επιμέρους πρόγραμμα, πρέπει να καθορίζονται με συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η οποία ενεργεί εξ ονόματος της Κοινότητας, και των αρμοδίων αρχών της Κύπρου,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1

Η Κύπρος δύναται να συμμετέχει σε όλα τα κοινοτικά προγράμματα στα οποία είναι ανοικτή η συμμετοχή υποψηφίων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, σύμφωνα με τις διατάξεις για την έγκριση των εν λόγω προγραμμάτων.

Άρθρο 2

Η Κύπρος καταβάλλει χρηματοδοτική συνεισφορά στον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αντιστοιχεί στα ειδικά προγράμματα στα οποία η Κύπρος συμμετέχει.

Άρθρο 3

Εκπρόσωποι της Κύπρου δύνανται να συμμετέχουν ως παρατηρητές, και για τα θέματα τα οποία αφορούν την Κύπρο στις επιτροπές διαχείρισης που είναι αρμόδιες για την παρακολούθηση των προγραμμάτων για τα οποία η Κύπρος καταβάλλει χρηματοδοτική συνεισφορά.

Άρθρο 4

Τα έργα και οι πρωτοβουλίες που υποβάλλουν οι συμμετέχοντες της Κύπρου υπόκεινται, στο μέτρο του δυνατού, στους ίδιους όρους, κανόνες και διαδικασίες που διέπουν τα συγκεκριμένα προγράμματα, με εκείνους που εφαρμόζονται στα κράτη μέλη.

Άρθρο 5

Οι ειδικοί όροι και οι προϋποθέσεις όσον αφορά τη συμμετοχή της Κύπρου σε κάθε επιμέρους πρόγραμμα, περιλαμβανομένης της χρηματοδοτικής συνεισφοράς που πρέπει να καταβληθεί, καθορίζονται με συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η οποία ενεργεί εξ ονόματος της Κοινότητας, και των αρμοδίων αρχών της Κύπρου.

Σε περίπτωση που η Κύπρος υποβάλει αίτηση για κοινοτική εξωτερική βοήθεια, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 555/2000 του Συμβουλίου, της 13ης Μαρτίου 2000, σχετικά με την υλοποίηση δράσεων στο πλαίσιο της προενταξιακής στρατηγικής για την Κυπριακή Δημοκρατία και τη Δημοκρατία της Μάλτας, ή σύμφωνα με κάθε παρόμοιο κανονισμό που προβλέπει κοινοτική εξωτερική βοήθεια υπέρ της Κύπρου που θα μπορούσε να εγκριθεί μελλοντικά, οι όροι που διέπουν τη χρήση της κοινοτικής βοήθειας από την Κύπρο καθορίζονται σε χρηματοδοτικό μνημόνιο.

Άρθρο 6

Η συμφωνία εφαρμόζεται για αόριστο χρονικό διάστημα. Οποιοδήποτε από τα μέρη δύναται να την καταγγείλει γραπτώς με κοινοποίηση εντός προθεσμίας έξι μηνών.

Άρθρο 7

Το αργότερο τρία έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας, και εν συνεχεία ανά τριετία, τα δύο συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να επανεξετάσουν την εφαρμογή της εν λόγω συμφωνίας βάσει της πραγματικής συμμετοχής της Κύπρου σε ένα ή περισσότερα κοινοτικά προγράμματα.

Άρθρο 8

Η συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη όπου εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στην εν λόγω συνθήκη και, αφετέρου, στο έδαφος της Δημοκρατίας της Κύπρου.

Άρθρο 9

Η συμφωνία τίθεται σε ισχύ την ημέρα κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των αντίστοιχων διαδικασιών τους.

Άρθρο 10

Η συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στις ακόλουθες γλώσσες: ισπανική, δανική, γερμανική, ελληνική, αγγλική, γαλλική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, φινλανδική και σουηδική. Όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.